



No de résolution
ou annotation

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 4 NOVEMBRE 2019

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF NOVEMBER 4, 2019

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le
4 novembre 2019 à 19h00, au 2811, Route 327 à
Harrington.

Minutes of the regular council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held at
2811, Route 327 in Harrington, on November 4, 2019 at
7:00 p.m.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Peter Burkhardt
Sarah Lacasse Dwyer
Gabrielle Parr
Gerry Clark

EST ABSENT:

IS ABSENT:

Le Conseiller
The Councillor

Richard Francoeur

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE

IS ALSO PRESENT:

La directrice générale
et secrétaire-trésorière
Director General and
Secretary-Treasurer

Melanie C. O'Connor

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance
ordinaire ouverte à 19h00 et il ajoute que
l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr. Jacques Parent, Mayor, declares the regular sitting
open at 7:00 p.m. and he adds the recording of the
current sitting is in progress.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

IL EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle
Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et
résolu que l'ordre du jour de la séance ordinaire du
conseil du 4 novembre 2019, soit et est adopté.

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by
Councillor Gerry Clark and resolved to approve the
agenda of the regular council sitting of November 4,
2019.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

2019-11-R262



No de résolution
ou annotation

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1 **AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1**

Une première période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A first question period is offered to citizens present at the sitting.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Jacques Parent, maire, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois d'octobre 2019.

Mr. Jacques Parent, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of October 2019.

5.0 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL **APPROVAL OF MINUTES**

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE **ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 7 OCTOBRE 2019.**

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL **SITTING HELD ON OCTOBER 7TH, 2019.**

IL EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 7 octobre 2019 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on October 7th, 2019 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS **CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

6.0 SÉCURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE **INCENDIE POUR LE MOIS D'OCTOBRE 2019**

DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES **REPORT FOR THE MONTH OF OCTOBER 2019**

Le rapport des activités du service incendie durant le mois d'octobre 2019 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of October 2019 is deposited to council.

6.2 ACHAT D'APPAREILS RESPIRATOIRES POUR LE SERVICE **DE SÉCURITÉ INCENDIE**

PURCHASE OF RESPIRATORY APPARATUS FOR THE FIRE **DEPARTMENT**

CONSIDÉRANT QUE le service de Sécurité incendie de la Municipalité du Canton de Harrington doit se doter d'équipements adéquats et sécuritaires pour ses pompiers à temps partiel;

WHEREAS the Fire Department of the Municipality of the Township of Harrington must equip itself with adequate and safe equipment for its part-time firefighters;



No de résolution
ou annotation

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire que les appareils respiratoires respectent les normes applicables;

WHEREAS it is necessary that respiratory apparatus comply with the applicable standards;

CONCIDERANT QU'il a lieu de remplacer huit (8) appareils respiratoires, achetés en 2003;

WHEREAS it is appropriate to replace eight (8) respiratory apparatus, purchased in 2003;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité de procéder à l'achat de huit (8) appareils respiratoires de la compagnie Bunker Fire Ltd. pour un montant de 13 828.50 \$, taxes incluses, plus les frais de livraison et d'en autoriser le paiement et d'affecter ladite dépense au poste budgétaire 22 202 00724.

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved to proceed with the purchase of eight (8) respiratory apparatus from the company Bunker Fire Ltd. for an amount of \$ 13,828.50, taxes included, plus delivery charges and to authorize payment thereof and to allocate the said expense to budget code 22 202 00724.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS
D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS
D'OCTOBRE 2019**

**TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION
CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF
OCTOBER 2019**

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois d'octobre 2019.

Mr. Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of October 2019.

8.0 GESTION FINANCIÈRE - FINANCIAL ADMINISTRATION

**8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER
DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT**

Le rapport financier pour le mois d'octobre 2019 est déposé au conseil.

The financial report for the month of October 2019 is deposited to council.

**8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES
DIRECTEURS DE SERVICES**

**REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT
DIRECTORS**

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois d'octobre 2019, pour la somme de 5 269.10 \$ par le directeur général, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics pour la somme de 26 257.61 \$ sont déposés au conseil.



No de résolution
ou annotation

The report on expenses authorized during the month of October 2019, for the sum of \$ 5,269.10 by the Director General, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of 26,257.61 \$, are deposited to Council.

8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES PAYÉS POUR LE MOIS D'OCTOBRE 2019

APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR THE MONTH OF OCTOBER 2019

2019-11-R265

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu

- d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois d'octobre 2019 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement;
- d'autoriser le paiement de la facture no 10856 à Les Entreprises J.S. Grondin et Fils Inc., au montant de 6,968.47 \$.

IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved

- to approve the bills and salaries paid for the month of October 2019 and the bills to be paid, as listed above, and to authorize the payment of these bills;
- to authorize the payment of the invoice number 10856 to Les Entreprises J.S. Grondin et Fils Inc., in the amount of \$ 6,968.47.

Comptes payés (Chèques émis octobre 2019) Bills paid (Cheques issued October 2019)

190605	03/10/2019	Jacques Parent	484.17	(02-110-00-310)
190606	07/10/2019	Sarah Dwyer	813.32	(02-110-00-310)
190607	07/10/2019	Info Page	223.74	(02-320-00-331)
190608	07/10/2019	Canada Post	194.74	(02-130-00-341, 02-130-00-321)
190609	07/10/2019	La Capitale	4013.37	(02-130-00-280,
190610	17/10/2019	Ass. des Pro. Lac-Agnes	316.18	(02-190-00-992)
190611	17/10/2019	Services de Cartes Desjardins	293.19	(02-110-00-454)
190612	17/10/2019	Hydro-Québec	1593.20	(02-340-00-681, 02-701-00-681)
190613	17/10/2019	Bell Mobilité	364.79	(02-610-00-331,
190614	17/10/2019	Neil Swail	31.25	(02-320-00-310)
190615	17/10/2019	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-701-00-494)
190616	21/10/2019	OBV RPNS	100.00	(02-130-00-494)
190617	21/10/2019	Hydro-Québec	2399.36	(02-130-00-681, 02-320-00-681)
190618	21/10/2019	Joseph Dwyer	12.65	(02-451-00-682)
190619	21/10/2019	Association Res. du Lac-Fawn	8500.00	(02-190-00-992)
190620	21/10/2019	Jonathan Rodger	60.00	(02-320-00-331)
190621	21/10/2019	Jacques Parent	1218.18	(02-110-00-310)
190622	31/10/2019	Ministère des Finances	112137.00	(02-210-00-441)
190623	28/10/2019	Heather MacMillan	33.75	(02-130-00-310)
190624	28/10/2019	Retraite Québec	437.86	(02-110-00-212)
190625	28/10/2019	Bell Canada	297.33	(02-220-00-331, 02-130-00-331)
190626	28/10/2019	FTQ	534.64	(55-138-50-000)
190627	28/10/2019	Desjardins Sécurité Financière	3600.38	(02-130-00-212,
190628	28/10/2019	Neil Swail	23.06	(02-320-00-310)
190629	28/10/2019	CUPE Local 4852	376.41	(55-138-60-000)

SALAIRES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS OCTOBRE 2019) SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED OCTOBER 2019)

Salaires pour les employés (salary of employees)	26945.28
Salaires pour les élus (salary of elect members)	6623.13
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	655.52
Receveur Général du Canada	4900.16
Ministère du Revenu du Québec	11548.15
CSST	1071.37



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 8514-M51 (FLA 792)

COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE NOVEMBRE 2019)
BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID NOVEMBER 2019)

190630	05/11/2019	Waste Management	3325.77	(02-451-10-446)
190631	05/11/2019	Municipalité de Boileau	1020.00	(02-320-01-521)
190632	05/11/2019	9172-6976 Québec Inc.	702.74	(02-320-09-525, 02-330-09-525)
190633	05/11/2019	Les Avocats le Corre & Ass.	898.19	(02-130-00-412)
190634	05/11/2019	Urbacom	3420.51	(02-610-00-410)
190635	05/11/2019	MRC des Pays-d'en-Haut	1274.65	(02-451-00-446)
190636	05/11/2019	Prévost, Fortin d'Acoust	1872.26	(02-610-00-411, 02-130-00-412)
190637	05/11/2019	MRC d'Argenteuil	397.18	(02-130-00-331)
190638	05/11/2019	Inspect. Mécanique Laurentides	258.02	(02-320-09-525,
190639	05/11/2019	Fonds Information Foncière	72.00	(02-150-00-439)
190640	05/11/2019	L'Information du Nord	247.20	(02-130-00-340)
190641	05/11/2019	CANCELLED	0.00	(00-000-00-000)
190642	05/11/2019	Machineries Forget	804.79	(02-330-08-525, 02-320-00-640, 02-330-00-640, 02-330-04-525)
190643	05/11/2019	Climatisation Vallée	896.81	(02-130-00-529)
190644	05/11/2019	SRP, Solution Richard Pépin	776.08	(02-320-09-525, 02-330-09-525)
190645	05/11/2019	Villemaire Penus et Mécanique	1049.22	(02-320-03-525,
190646	05/11/2019	Sel du Nord	14611.69	(02-330-00-622)
190647	05/11/2019	Maxxum Gestion d'Actifs	1552.16	(22-111-00-721)
190648	05/11/2019	Évolution Environnement Inc.	1609.65	(22-208-00-725)
190649	05/11/2019	Juteau Ruel Inc.	278.85	(02-130-01-510)
190650	05/11/2019	Petite Caisse	275.40	(02-110-00-310,
190651	05/11/2019	Dicom Express Inc.	92.53	(02-130-00-322)
190652	05/11/2019	Centre de Rénovation Pine Hill	276.78	(02-452-10-446, 02-130-00-529)
190653	05/11/2019	Serv. d'Entretien St-Jovite	11107.65	(02-451-11-525,
190654	05/11/2019	Canadian Tire	155.13	(02-451-00-682)
190655	05/11/2019	Fosses Septiques Miron	183.96	(02-451-00-517)
190656	05/11/2019	Charles Downing	2381.68	(22-300-00-000)
190657	05/11/2019	CMP Mayer Inc.	507.32	(02-220-00-525)
190658	05/11/2019	Matériaux McLaughlin Inc.	3048.61	(02-320-00-620, 22-307-00-726)
190659	05/11/2019	Le Régional	248.35	(02-610-00-340)
190660	05/11/2019	Laurentides Re/Sources	365.28	(02-452-10-446)
190661	05/11/2019	Auto Parts	3096.83	(02-451-12-525,
190664	05/11/2019	H2LAB Inc.	514.23	(02-701-00-522)
190665	05/11/2019	Bunker Fire Ltd.	1680.00	(02-220-00-643)
190666	05/11/2019	Location Madden Rental	173.59	(02-330-00-640,
190667	05/11/2019	Buroplus Lachute	815.52	(02-130-00-670)
190668	05/11/2019	Napa Lachute	485.81	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
190669	05/11/2019	Martech	103.48	(02-320-20-699)
190670	05/11/2019	Laurentides Transmission	257.50	(02-320-08-525, 02-330-08-525)
190671	05/11/2019	SRAD Communications	2705.36	(02-220-00-331)
190672	05/11/2019	Madore, Tousignant, Bélanger	1782.11	(22-300-00-000)
180673	05/11/2019	Turpin Vitres d'Autos	3401.02	(02-320-09-525,
190674	05/11/2019	Service de Recyclage Sterling	2701.07	(02-452-10-446)
190675	05/11/2019	Cancelled	0.00	(00-000-00-000)
190676	05/11/2019	Bigras Création Métallique	41.62	(02-330-04-525)
190677	05/11/2019	Maintech Services	560.50	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
190678	05/11/2019	Meuneries Mondou	551.31	(02-330-00-622)
190679	05/11/2019	LBEL Inc.	228.76	(02-130-00-510)
190680	05/11/2019	Imprimerie Vanjess	91.98	(02-130-00-670)
190681	05/11/2019	Energies Sonic RN S.E.C.	2586.27	(02-190-00-631)
190691	05/11/2019	9244-1369 Québec Inc.	20743.52	(02-330-00-622)
			286333.12	

NOTE : CHEQUE NUMBER 190682-19090 IS ON DECEMBER LIST OF BILLS.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

8.4 DÉPÔT DU RAPPORT BUDGÉTAIRE ANNUEL POUR LA
PÉRIODE DU 1ER JANVIER AU 31 OCTOBRE 2019 ET
TRANSFERTS DE CRÉDITS BUDGÉTAIRES

DEPOSIT OF THE ANNUAL BUDGETARY REPORT FOR THE
PERIOD OF JANUARY 1ST TO OCTOBER 31ST, 2019 AND
TRANSFERS OF BUDGETARY APPROPRIATIONS

2019-11-R266

CONSIDÉRANT QUE le rapport budgétaire annuel pour la période du 1er janvier au 31 octobre 2019 est déposé au conseil;

WHEREAS the yearly budgetary report for the period of January 1st to October 31st, 2019 is deposited to council;

CONSIDÉRANT QUE certains postes budgétaires démontrent un écart relatif aux dépenses encourues à date pour l'année 2019;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS certain budget codes are showing a difference related to expenses that occurred so far for the year 2019;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit effectuer des transferts de crédits budgétaires afin de combler lesdits postes;

WHEREAS the municipality must proceed with transfers of budget appropriations to provide for these codes;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité d'autoriser les transferts de crédits budgétaires suivants comme suit:

- À transférer la somme de 15 000 \$ provenant du poste budgétaire 02 22000 141 (Salaires incendie) dans le poste budgétaire 02 22000 149 (Salaires incendie saisonnier);
- À transférer la somme de 1 260 \$ provenant du poste budgétaire 02 22000 142 (Salaires directeur incendie) répartie comme suit : 1 000 \$ dans le poste budgétaire 02 22000 200 (Avantages sociaux pompiers) et 260 \$ dans le poste budgétaire 02 22000 212 (Régime de retraite);
- À transférer la somme de 1 000 \$ provenant du poste budgétaire 02 22000 643 (petits outils et équipements - service incendie) dans le poste budgétaire 02 22000 525 (Entretien camion incendie et équipements);
- À transférer la somme de 8 300 \$ provenant du poste budgétaire 02 32000 411 (Services professionnels - voirie) répartie comme suit : 5 000 \$ dans le poste budgétaire 02 32000 620 (Gravier, pierre, asphalte froide), 3 000 \$ dans le poste budgétaire 02 32000 640 (Fournitures) et 360 \$ dans le poste budgétaire 02 32007 525 (Entretien - Mazda);
- À transférer la somme de 15 800 \$ provenant du poste budgétaire 02 32000 411 (Services professionnels - voirie) dans le poste budgétaire 02 32001 522 (Entretien débroussaillage);
- À transférer la somme de 4 000 \$ provenant du poste budgétaire 02 33009 525 (Entretien Inter 2012) dans le poste budgétaire 02 33004 525 (Entretien GMC 5500);
- À transférer la somme de 6 400 \$ provenant du poste budgétaire 02 45100 516 (Location véhicule & équipement) répartie comme suit : 225 \$ dans le poste budgétaire 02 45100 422 (Assurances), 1 200 \$ dans le poste budgétaire 02 45111 525 (Entretien - compacteur), 1 375 \$ dans le poste budgétaire 02 45112 525 (Entretien Inter - ordures) et 3 600 \$ dans le poste budgétaire 02 45120 999 (autres dépenses - Tricentris);
- À transférer la somme de 300 \$ provenant du poste budgétaire 02 70100 949 (Loisirs) dans le poste budgétaire 02 70100 522 (Entretien bâtiment LRCC - tests d'eau).

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved to authorize the transfers of the following budget appropriations:



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MS1 (FLA 792)

- To transfer the sum of \$15 000 from budgetary code 02 22000 141 (Salaries Fire Department) to budgetary code 02 22000 149 (Salaries seasonal - Fire Department);
- To transfer the sum of \$1 260 from budgetary code 02 22000 142 (Salaries Director - Fire Department) as follows: \$ 1 000 to budgetary code 02 22000 200 (Social benefits - firemen) and \$ 260 to budgetary code 02 22000 212 (Pension plan);
- To transfer the sum of \$1 000 from budgetary code 02 22000 643 (Small tools and equipment - Fire Department) to budgetary code 02 22000 525 (Maintenance fire truck and equipment);
- To transfer the sum of \$ 8 300 from budgetary code 02 32000 411 (Professional services - Road Department) as follows: \$ 5 000 in budgetary code 02 32000 640 (Supplies) and \$ 360 \$ to budgetary code 02 32007 525 (Maintenance - Mazda);
- To transfer the sum of \$15 800 from budgetary code 02 32000 411 (Professional services - Road Department) to budgetary code 02 32001 522 (Maintenance brushing);
- To transfer the sum of \$4 000 from budgetary code 02 33009 525 (Maintenance Inter 2012) to budgetary code 02 33004 525 (Maintenance GMC 5500);
- To transfer the sum of \$ 6 400 from budgetary code 02 45100 516 (Rental of vehicle & equipment) as follows: \$ 225 to budgetary code 02 45100 422 (Insurances), \$ 1 200 to budgetary code 02 45111 525 (Maintenance - compactor), \$ 1 375 to budgetary code 02 45112 525 (Maintenance Inter - garbage) and \$ 3 600 to budgetary code 02 45120 999 (Other expenditures - Tricentris);
- To transfer the sum of \$ 300 from budgetary code 02 70100 949 (Leasures) to budgetary code 02 70100 522 (Maintenance building LRCC - water tests).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT
TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT**

9.1 ADOPTION DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192-03-2019 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192-2012 TEL QU'AMENDÉ AFIN D'AJOUTER UNE NOUVELLE CLASSE D'USAGE AGRICULTURE A3 (CODE D'USAGE A03) ENTREPRISE DE PRODUCTION DE CANNABIS ET AUTORISER CETTE NOUVELLE CLASSE D'USAGE À L'INTÉRIEUR DE LAQUELLE UNE NOUVELLE ZONE SERA CRÉÉE À MÊME UNE PARTIE DE ZONE AG-111

ADOPTION OF ZONING BY-LAW NUMBER 192-03-2019 MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER 192-2012 AS AMENDED TO ADD A NEW USE CLASS AGRICULTURE A3 (USE CODE A03) BUSINESS PRODUCTION OF CANNABIS AND TO AUTHORIZE THIS NEW USE CLASS WITHIN A NEW ZONE WHICH WILL BE CREATED AS PART OF ZONE AG-111

2019-11-R267

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté le règlement de Zonage numéro 192-2012 pour l'ensemble de son territoire;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington adopted Zoning By-law number 192-2012 for all of its territory;

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire modifier son règlement de zonage numéro 192-2012 tel qu'amendé afin d'ajouter une nouvelle classe d'usage Agriculture A3 (code d'usage A03) Entreprise de production de cannabis au sein de la zone AG-111;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to modify the Zoning By-law number 192-2012 as amended to add a new use class agriculture A3 (use code A03) business production of cannabis in zone AG-111;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné à la séance du 12 août 2019 par Madame la Conseillère Gabrielle Parr;

WHEREAS a notice of motion was given at the sitting held on August 12, 2019 by Councillor Gabrielle Parr;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique a été tenue le 3 septembre 2019;

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 3, 2019;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire n'a été reçue dans les délais impartis;

WHEREAS no request for referendum approval was received in the allotted delays;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité

- d'adopter le règlement numéro 192-03-2019 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 192-2012 tel qu'amendé, afin d'ajouter une nouvelle classe d'usage Agriculture A3 (code d'usage A03) Entreprise de production de cannabis au sein de la zone AG-111.

Une copie dudit règlement est jointe en annexe au livre des délibérations.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved

- to adopt By-law number 192-03-2019, having for object to modify Zoning By-law number 192-2012 as amended to add a new use class agriculture A3 (use code A03) business production of cannabis in zone AG-111.

Copy of the said By-law is annexed in the minute book.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.2 RECOMMANDATION DU COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME DE HARRINGTON CONCERNANT LA DEMANDE
DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2019-01, RELATIVE
AUX LOTS P9-1 et P9-50 RANG 8, AFIN DE
PERMETTRE UN AGRANDISSEMENT À UNE DISTANCE DE
1.70 MÈTRE DE LA LIGNE DE LOT LATÉRALE**



No de résolution
ou annotation

2019-11-R268

**RECOMMENDATION FROM THE PLANNING ADVISORY
COMMITTEE OF HARRINGTON CONCERNING THE
APPLICATION FOR MINOR EXEMPTION NUMBER 2019-01,
REGARDING LOTS P9-1 AND P9-50 RANGE 08, IN
ORDER TO ALLOW AN EXTENSION AT A DISTANCE OF
1.70 METERS FROM THE LATERAL LOT LINE**

CONSIDÉRANT QU'une demande de dérogation mineure a été déposée eu égard à la propriété sise au 13 chemin Beach, lots P9-1 et P9-50 du Rang 8, le 11 octobre 2019, afin d'être analysée par le Comité Consultatif d'urbanisme;

WHEREAS a minor exemption application was filed with respect to the property located on 13, Beach Road, lots P9-1 and P9-50, Range 8, on October 11, 2019, in order to be analyzed by the Planning Advisory Committee;

CONSIDÉRANT QUE ladite demande vise à faire reconnaître une dérogation mineure afin de permettre un agrandissement du bâtiment principal à une distance de 1.70 mètre de la ligne latérale de lot;

WHEREAS the said request seeks to have a minor exemption recognized in order to allow the extension of the main building at a distance of 1.70 meters from the lateral lot line;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme s'est réuni le 29 octobre 2019 afin d'analyser ladite demande touchant le matricule numéro 2182-76-4058;

WHEREAS the Planning Advisory Committee met on October 29, 2019 to analyze the application regarding the role number 2182-76-4058;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et une copie de la recommandation du CCU et déclare en avoir pris connaissance;

WHEREAS the Municipal Council of Harrington received a copy of the application and a copy of the recommendation of the PAC and declares to have read them;

CONSIDÉRANT QU'un avis a été publié selon les lois en vigueur quinze jours avant la tenue de la séance de conseil;

WHEREAS a notice was published according to the law in force fifteen days before the council sitting;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a étudié ladite demande et a pris en considération la recommandation du CCU;

WHEREAS the Municipal Council studied the said request and considered the recommendation from the PAC;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité de refuser la demande de dérogation mineure numéro 2019-01.



No de résolution
ou annotation

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved to refuse the request for minor exemption number 2019-01.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.3 RECOMMANDATION DU COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME DE HARRINGTON CONCERNANT LA DEMANDE
DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2019-02, RELATIVE
AU LOT 14C-96 (PROJETÉ), AFIN DE PERMETTRE LA
CONSTRUCTION D'UN GARAGE DÉTACHÉ**

**RECOMMENDATION FROM THE PLANNING ADVISORY
COMMITTEE OF HARRINGTON CONCERNING THE
APPLICATION FOR MINOR EXEMPTION NUMBER 2019-02,
REGARDING LOT 14C-96 (PROJECTED), TO ALLOW THE
CONSTRUCTION OF A DETACHED GARAGE**

2019-11-R269

CONSIDÉRANT QU'une demande de dérogation mineure a été déposée eu égard à la propriété sise sur au 81, chemin des Mohawks, lot projeté 14C-96, rang 05, le 7 octobre 2019, afin d'être analysée par le Comité Consultatif d'urbanisme;

WHEREAS an application for a minor exemption was filed in respect of the property located at 81 Mohawk Road, proposed lot 14C-96, range 05, on October 7, 2019, for analysis by the Planning Advisory Committee;

CONSIDÉRANT QUE ladite demande vise à faire reconnaître une dérogation mineure afin de permettre la construction d'un garage détaché (projeté) d'une dimension de 107.02 M2 au lieu de 89.07 M2, une hauteur d'une porte de garage de 3.05 mètres au lieu de 3 mètres, une marge d'un garage de 10.97 mètres au lieu de 6 mètres, ainsi qu'un maximum de 3 portes de garage lorsque le garage fait face à la rue au lieu de 2 portes de garage;

CONSIDERING that the said request aims to have a minor derogation recognized in order to allow the construction of a detached (projected) garage with a dimension of 107.02 M2 instead of 89.07 M2, a height of a garage door of 3.05 meters instead of 3 meters, a margin of 10.97 meters instead of 6 meters, and a maximum of 3 garage doors when the garage faces the street instead of 2 garage doors;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme s'est réuni le 29 octobre 2019 afin d'analyser ladite demande touchant le matricule numéro 1779-80-8176;

WHEREAS the Planning Advisory Committee met on October 29, 2019 to analyze the application regarding the role number 1779-80-8176;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et la recommandation du CCU et déclare en avoir pris connaissance;

WHEREAS the Municipal Council of Harrington received a copy of the application and the recommendation of the PAC and declares to have read;



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 8014-M51 (FLA 792)

2019-11-R270

CONSIDÉRANT QU'un avis a été publié selon les lois en vigueur quinze jours avant la tenue de la séance de conseil;

WHEREAS a notice was published according to the law in force fifteen days before the council sitting;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a étudié ladite demande et a pris en considération la recommandation du CCU;

WHEREAS the Municipal Council studied the said request and considered the recommendation from the PAC;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à la majorité d'accepter la demande de dérogation mineure numéro 2019-02, afin de permettre la construction d'un garage détaché (projeté) d'une dimension de 107.02 M2 au lieu de 89.07 M2, une hauteur d'une porte de garage de 3.05 mètres au lieu de 3 mètres, une marge d'un garage de 10.97 mètres au lieu de 6 mètres, ainsi qu'un maximum de 3 portes de garage lorsque le garage fait face à la rue au lieu de 2 portes de garage, tel que prescrit à l'article 3.4.6 du règlement de zonage numéro 192-2012 et démontré sur le plan préparé par l'arpenteur-géomètre, Monsieur Michel Ladouceur, minute 12245.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and majority resolved to accept the request for minor exemption number 2019-02, to allow the construction of a detached garage (projected) with a dimension of 107.02 M2 instead of 89.07 M2, a height of a garage door of 3.05 meters instead of 3 meters, a width of one garage of 10.97 meters instead of 6 meters, and a maximum of 3 garage doors when the garage faces the street instead of 2 garage doors, as prescribed in section 3.4.6 of the Zoning By-law number 192-2012 and demonstrated on the plan prepared by the land surveyor, Mr. Michel Ladouceur, minute 12245.

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED MAJORITY BY COUNCILLORS**

10.0 LOISIRS ET CULTURE

**10.1 DEMANDE DE SUBVENTION DU CLUB D'ÂGE D'OR DE
HARRINGTON POUR LA TENUE DE LA CÉRÉMONIE DU
JOUR DU SOUVENIR**

**SUBSIDY REQUEST FROM THE HARRINGTON GOLDEN AGE
CLUB FOR HOLDING THE REMEMBRANCE DAY CEREMONY**

CONSIDÉRANT QUE le Club d'âge d'or de Harrington a présenté une demande de subvention pour l'organisation de la cérémonie du Jour du Souvenir 2019;

WHEREAS the Harrington Golden Age Club presented a funding request for the organization of the Remembrance Day Ceremony 2019;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu



No de résolution
ou annotation

- que le Conseil octroie un montant de 300.00 \$ au Club d'âge d'or de Harrington pour organiser la cérémonie du Jour du Souvenir, le 11 novembre 2019, et en autorise le paiement.

THEREFORE it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Chantal Scapino, and resolved

- that the Council grants an amount of \$ 300.00 to Harrington Golden Age Club for organizing the November 11, 2019 Remembrance Day Ceremony, and authorizes the payment of the said sum.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**10.2 OCTROI D'UNE AIDE FINANCIÈRE POUR L'ENTRETIEN
ET L'AMÉLIORATION DES PATINOIRES
COMMUNAUTAIRES EXTÉRIEURES**

**GRANT FOR FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE
MAINTENANCE AND IMPROVEMENT OF THE OUTDOOR
COMMUNITY SKATING-RINKS**

2019-11-R271

ATTENDU QU'une demande d'aide financière du comité administratif de la patinoire communautaire de la Vallée de Harrington et du comité administratif de la patinoire communautaire de Lost River a été présentée pour l'entretien et l'amélioration de la patinoire extérieure;

WHEREAS an application for financial assistance from the administrative committee of the Harrington Valley community skating-rink and from the administrative committee of the Lost River Community Skating-Rink was presented for the maintenance and improvement of the outdoor rink;

ATTENDU QUE lesdites patinoires extérieures sont utilisées par les jeunes et les adultes pour la pratique de divers sports d'hiver;

WHEREAS the said outdoor skating rinks are used by youth and adults to practice different winter sports;

ATTENDU QUE ces fonds serviront à l'entretien et les réparations durant l'hiver;

WHEREAS those funds will be used for maintenance and repairs during the winter;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité que le conseil

- accorde une aide financière pouvant aller jusqu'à 3,500 \$ pour l'entretien de la patinoire extérieure de la Vallée de Harrington et jusqu'à 3,500 \$ pour l'entretien de la patinoire extérieure de Lost River;
- autorise le paiement desdites sommes pour chaque patinoire, comme suit:
 - premier versement le 16 décembre 2019 : 1,500 \$
 - deuxième versement le 13 janvier 2020 : 1,000 \$



No de résolution
ou annotation

- le montant résiduel de 1,000 \$ sera remis lorsque la municipalité aura reçu le rapport d'activités et le rapport financier (pièces justificatives) à la fin de la saison hivernale.

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gabrielle Parr and carried that the Council

- grants a financial assistance of up to \$ 3,500 for the maintenance of the Harrington Valley outdoor skating-rink and of up to \$ 3,500 for the maintenance of the Lost River outdoor skating-rink;
- authorizes the payment of the said sums, for each skating-rink as follows:
 - first installment December 16, 2019 : \$ 1,500
 - second installment January 13, 2020 : \$ 1,000
 - the residual amount of \$ 1,000 will be paid once the municipality has received the activity and financial reports (supporting documents) at the end of the winter season.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.0 ADMINISTRATION

11.1 DÉPÔT DES DÉCLARATIONS DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES MEMBRES DU CONSEIL

TABLING OF DECLARATIONS OF THE PECUNIARY INTERESTS OF COUNCIL MEMBERS

Les déclarations des intérêts pécuniaires des membres du conseil suivants sont déposées au conseil:

- Jacques Parent, Maire
- Peter Burkhardt, Conseiller, siège no 2
- Sarah Lacasse Dwyer, Conseillère, siège no 3
- Gabrielle Parr, Conseillère, siège no 4
- Gerry Clark, Conseiller, siège no 6.

The following Declarations of the pecuniary interests of council members are tabled to council:

- Jacques Parent, Mayor
- Peter Burkhardt, Councillor, Seat no. 2
- Sarah Lacasse Dwyer, Councillor, Seat no. 3
- Gabrielle Parr, Councillor, Seat, no. 4
- Gerry Clark, Councillor, Seat no.6.

11.2 MAIRE SUPPLÉANT ET SUBSTITUT DU MAIRE À LA MRC

ACTING MAYOR AND MAYOR'S REPLACEMENT AT THE RCM

IL EST proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu de nommer

- Madame Gabrielle Parr, à titre de mairesse suppléante, pour une période d'un (1) an, à compter du 5 novembre 2019, afin de remplir les fonctions du maire de la municipalité du Canton de Harrington en cas d'absence du Maire;

2019-11-R272



No de résolution
ou annotation

- Madame Gabrielle Parr, à titre de substitut du maire, pour une période d'un (1) an, à compter du 5 novembre 2019, afin de représenter la Municipalité du Canton de Harrington au Conseil des Maires de la MRC d'Argenteuil en cas d'absence du Maire.

IT IS moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to appoint:

- Mrs. Gabrielle Parr as acting mayor and replacement mayor, for a period of one (1) year starting November 5, 2019, to perform the duties of mayor of the Municipality of the Township of Harrington in the absence of the Mayor;
- Mrs. Gabrielle Parr as acting mayor and replacement mayor, for a period of one (1) year starting November 5, 2019, to represent the Municipality of the Township of Harrington at the Mayors' council of the RCM of Argenteuil in the absence of the Mayor.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.3 DEMANDE DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE
L'ORGANISME «LES BONS DÉJEUNERS D'ARGENTEUIL»**

**REQUEST FOR FINANCIAL SUPPORT FROM THE
ORGANIZATION «LES BONS DÉJEUNERS D'ARGENTEUIL»**

2019-11-R273

CONSIDÉRANT QUE l'organisme « Les Bons Déjeuners d'Argenteuil » a été constitué sous la forme d'un organisme à but non lucratif;

WHEREAS the organization « Les Bons Déjeuners d'Argenteuil » was incorporated as a non-profit organization;

CONSIDÉRANT QUE ledit organisme est présent dans les 10 écoles primaires du territoire de la MRC d'Argenteuil (francophones et anglophones);

WHEREAS the said organization is present in the 10 primary schools in the MRC d'Argenteuil (French and English);

CONSIDÉRANT QUE l'organisme Les Bons Déjeuners d'Argenteuil a pour mission de contribuer à la réussite éducative des jeunes écoliers en leur offrant un service de déjeuners nutritifs, à raison de deux matins par semaine, sur une période de 36 semaines par année scolaire, en moyenne pour un coût symbolique de 25 cents (0.25 \$) par repas;

WHEREAS the organization Les Bons Déjeuners d'Argenteuil mission is to contribute to the educational success of young students by providing a service of nutritious lunches for two mornings a week, over a period of 36 weeks per school year, at a symbolic average cost of 25 cents (\$ 0.25) per meal;

CONSIDÉRANT QUE pour permettre la poursuite de leur mission et de rencontrer leurs objectifs, l'organisme les Bons Déjeuners d'Argenteuil fait appel aux neuf municipalités locales de la MRC d'Argenteuil afin d'obtenir une contribution financière;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS to allow the continuation of their mission and to meet their goals, the organization Les Bons Déjeuners d'Argenteuil appeals to the nine local municipalities of the MRC d'Argenteuil to obtain a financial contribution;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu que le conseil autorise une contribution financière de 250.00 \$ à l'organisme Les Bons Déjeuners d'Argenteuil et en autorise le paiement.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to authorize a financial contribution in the amount of \$ 250.00 to the organization Les Bons Déjeuners d'Argenteuil and to authorize its payment.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.4 MATIÈRES ACCEPTÉES ET REFUSÉES À L'ÉCOCENTRE
DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON**

**MATERIALS ACCEPTED AND REFUSED AT THE
ECOCENTRE OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP
OF HARRINGTON**

2019-11-R274

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire assurer un service de qualité à l'Écocentre;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wants to ensure a quality service at the Ecocentre;

ATTENDU QU'une liste des matières acceptées et refusées à l'Écocentre a été produite;

WHEREAS a list of accepted and refused materials at the Ecocentre has been produced;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu d'accepter la liste des matières acceptées et refusées à l'Écocentre aux citoyens du Canton de Harrington.

THEREFORE it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved to accept the list of accepted and refused materials at the Ecocentre for the citizens of the Township of Harrington.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.5 AUTORISATION POUR L'ÉMISSION D'UNE CARTE DE
CRÉDIT VISA DESJARDINS**

**AUTHORIZATION FOR THE ISSUANCE OF A VISA
DESJARDINS CREDIT CARD**

2019-11-R275

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit parfois effectuer des achats pour lesquels les fournisseurs demandent un dépôt par carte de crédit;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the municipality must sometimes make purchases for which the suppliers require a deposit by credit card;

CONSIDÉRANT QUE selon le contrat de services bancaires en vigueur avec la Caisse Desjardins d'Argenteuil, la municipalité peut profiter d'une carte de crédit VISA Affaires et se faire rembourser les frais annuels par la Caisse Desjardins d'Argenteuil;

WHEREAS according to municipality's banking service contract with the Caisse Desjardins d'Argenteuil, the municipality can benefit from a Visa Business credit card and have the annual fees reimbursed by the Caisse Desjardins d'Argenteuil;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer

- **QUE** la municipalité du Canton de Harrington délègue, aux personnes identifiées ci-après, le pouvoir de contracter en vue de demander l'émission de Carte(s) Visa Desjardins (« les Cartes »), incluant leur renouvellement à l'échéance et leur remplacement si nécessaire, et ce, avec la ou les limites de crédit octroyées par la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »);
- **QUE** la municipalité du Canton de Harrington soit débitrice envers la Fédération des sommes avancées et de toutes autres dettes reliées à l'utilisation des Cartes et de tout produit qui s'y rattache, incluant les sommes pouvant excéder la ou les limites de crédit applicables, ainsi que des intérêts et des frais applicables;
- **QUE** la municipalité du Canton de Harrington s'engage à ce que les Cartes soient utilisées selon les modalités du contrat de crédit variable de la Fédération les accompagnants, et soit responsable de toutes dettes et obligations découlant du non-respect de ces modalités;
- **QUE** les personnes identifiées ci-après soient autorisées à signer tout document utile ou nécessaire pour donner plein effet à cette résolution, à demander toute modification à l'égard de des Cartes émises, incluant toute majoration de la ou des limites de crédit, et qu'il ou elle ait tous les droits et pouvoirs reliés à la gestion et à l'utilisation du compte relatif à ces Cartes;
- **QUE** les personnes identifiées ci-après puissent désigner à la Fédération des personnes responsables d'assurer la gestion du compte des Cartes, incluant notamment la désignation et la révocation des représentants de l'entreprise autorisés à obtenir une Carte, la répartition et la modification des limites de crédit autorisées des Cartes ainsi que l'ajout et le retrait d'options liés aux Cartes, le cas échéant;

Nom de la personne déléguée :

Melanie C. O'Connor, Directrice générale et secrétaire-trésorière

- **QUE** la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération ») puisse considérer cette



No de résolution
ou annotation

résolution en vigueur tant qu'elle n'aura pas reçu un avis écrit de sa modification ou de son abrogation;

- **QUE** la présente résolution rescinde la résolution no 2019-05-R110.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved:

- **THAT** the Municipality of the Township of Harrington delegates to the people identified below, the authority to request the issuance of a Visa Desjardins Credit Card ("the card"), including the authority regarding their renewal at maturity, replacement, if necessary, and this with the limits granted by the Fédération des Caisses Desjardins du Québec ("Federation");
- **THAT** the Municipality of the Township of Harrington is a debtor to the Federation for the sums advanced and for any other debts related to the use of the card and any product associated with it, including amounts that may exceed the awarded credit limits, interest and other applicable charges;
- **THAT** the Municipality of the Township of Harrington agrees that the card will be used under the terms of the variable credit contract with Federation and is responsible for all debts and obligations arising from the breach of these terms;
- **THAT** the people identified below are authorized to sign any documents necessary regarding this resolution, to request any changes with regard to the issued card, including any increase of credit limits and they have all the rights and powers relating to the management and use of the account on this card;
- **THAT** persons identified below can designate to the Federation, the people responsible for the management of the card's account, including the appointment and dismissal of any representatives authorized to obtain a card, distribute and modify authorized credit limits as well as adding and removing options related to the card, if applicable;

Name of the delegate:

Melanie C. O'Connor, General Director and -
Secretary-Treasurer

- **THAT** the Fédération des caisses Desjardins du Québec ("Federation") considers this resolution in effect as long as it has not received written notice of an amendment or a repeal;
- **THAT** the present resolution annuls the resolution 2019-05-R110.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

**11.6 ADOPTION DUNE POLITIQUE SUR LES ACTIONS
INTERDITES PAR LES EMPLOYÉS (ES) DE
L'ÉCOCENTRE ET DES EMPLOYÉS DU DÉPARTEMENT DES
TRAVAUX PUBLICS CONCERNANT L'ÉCOCENTRE**

**ADOPTION OF POLICY ON ACTIONS PROHIBITED BY
EMPLOYEES OF THE ECOCENTRE AND EMPLOYEES OF
THE DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS CONCERNING THE
ECOCENTRE**

2019-11-R276

ATTENDU QU'il est important pour la Municipalité du Canton de Harrington d'offrir des actions claires et précises à ses employés;

WHEREAS it is important for the Municipality of the Township of Harrington to offer clear and precise actions to its employees;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que la Municipalité du Canton de Harrington adopte une politique concernant les actions interdites par les employés (es) de l'Écocentre et des employés du département des travaux publics concernant l'Écocentre.

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved that the Municipality of the Township of Harrington adopts a policy concerning actions prohibited by employees of the Ecocentre and employees of the department of public works concerning the Ecocentre.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.7 AUTORISATION D'ENGAGEMENT AVEC LA MRC
D'ARGENTEUIL POUR L'ACQUISITION,
L'IMPLANTATION ET LA MAINTENANCE ANNUELLE D'UN
LOGICIEL DE GESTION DE MAINTENANCE ASSISTÉE
PAR ORDINATEUR (GMAO) POUR L'INVENTAIRE DES
PONCEAUX ET DES BÂTIMENTS, DANS LE CADRE DU
PROGRAMME DE GESTION DES ACTIFS MUNICIPAUX
(PGAM) DE LA FÉDÉRATION CANADIENNE DES
MUNICIPALITÉS (FCM)**

**AUTHORIZATION OF COMMITMENT WITH THE
ARGENTEUIL RCM FOR THE ACQUISITION,
IMPLEMENTATION AND ANNUAL MAINTENANCE OF
COMPUTER-AIDED MAINTENANCE MANAGEMENT (CMMS)
SOFTWARE FOR THE INVENTORY OF CULVERTS AND
BUILDINGS, UNDER THE PROGRAMME OF GESTION DES
ACTIFS MUNICIPAUX (PGAM) OF THE FÉDÉRATION
CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS (FCM)**

2019-11-R277

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington participe au Programme de gestion des actifs municipaux afin de développer un outil de prise de décision pour les actifs suivants : ponceaux (inventaire, diagnostic, planification et priorisation);

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington participates in the Programme de gestion des actifs municipaux in order to develop a decision-making tool for the following assets: culverts (inventory, diagnosis, planning and prioritization);



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 8614-M51 (FLA 782)

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington souhaite implanter une gestion de la maintenance assistée par ordinateur (GMAO) pour l'inventaire et l'entretien des actifs;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to implement a gestion de la maintenance assistée par ordinateur (GMAO) for the inventory and maintenance of assets;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington désire produire un bilan de santé de ses bâtiments;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to produce a health check of its buildings;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil a octroyé un contrat la firme MAXXUM Gestion d'actifs pour les services professionnels d'assistance et la mise en place d'outils en gestion d'actifs dans le cadre du Programme de gestion des actifs municipaux (PGAM) de la Fédération canadienne des municipalités (FCM);

WHEREAS the Argenteuil RCM has awarded a contract to MAXXUM Gestions d'actifs for professional assistance services and the implementation of asset management tools under the *Programme gestion des actifs municipaux* (PGAM) de la Fédération canadienne des municipalités (FCM);

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil assume une partie des dépenses liées à l'acquisition du logiciel de GMAO selon les paramètres prévues dans la demande d'aide financière élaborée par la firme MAXXUM GESTION D'ACTIFS dans le cadre du PGMA de la FCM;

WHEREAS the Argenteuil RCM assumes a part of the expenses related to the acquisition of CMMS software according to the parameters set out in the application for financial assistance developed by the firm MAXXUM GESTION D'ACTIFS under the PGMA of the FCM;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le conseil

- autorise la Municipalité du Canton de Harrington à s'engager afin d'assumer une partie des dépenses liées à l'acquisition et à l'implantation du logiciel de GMAO GESTION D'ACTIFS dans le cadre de PGAM de la FCM;
- autorise la Direction générale à signer, pour et au nom de la Municipalité du Canton de Harrington, tout document en lien avec l'octroi du présent mandat;
- autorise le paiement à la firme INTERAL au montant de 5 090.00 \$, plus taxes, relatif à l'acquisition et à l'implantation du logiciel de GMAO selon les paramètres prévus dans la demande d'aide financière élaborée par la firme MAXXUM GESTION D'ACTIFS dans le cadre de PGAM de la FCM.

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded par Councillor Gerry Clark and resolved that the Council



No de résolution
ou annotation

- authorizes the Municipality of the Township of Harrington to commit to assume part of the expenses related to the acquisition and implementation of CMMS Asset Management CMMS software under FCM;
- authorizes the General Direction to sign, for and on behalf of the Municipality of the Township of Harrington, any document related to the granting of this mandate;
- authorizes payment to the firm INTERAL in the amount of \$ 5,090.00, plus taxes, relating to the acquisition and implementation of the CMMS software according to the parameters set out in the application for financial assistance prepared by the firm MAXXUM GESTION D'ACTIFS as part of FCM's PGAM.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.8 AUTORISATION D'ACHAT DE L'IMMEUBLE SIS AU 29,
RUE GODIN, LOT P-22A, RANG 10**

**AUTHORIZATION TO PURCHASE THE PROPERTY LOCATED
AT 29, RUE GODIN, LOT P-22A, RANG 10**

2019-11-R278

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire faire l'acquisition de la propriété sise au 29, rue Godin, Lot P22-A du Rang 10;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to acquire the property located at 29, rue Godin, Lot P22-A of Rang 10;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu pour la Municipalité du Canton de Harrington de procéder dans ce dossier;

WHEREAS that it is necessary for the Municipality of the Township of Harrington to proceed in this matter;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité que le conseil Municipal

- autorise le maire, Monsieur Jacques Parent et la direction générale à entreprendre les démarches afin que la Municipalité du Canton de Harrington procède à l'acquisition de la propriété sise au 29, rue Godin, Lot P-22A, Rang 10, pour la somme de 1 \$, et à signer les documents afférents.

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gabrielle Parr and unanimously resolved that the Municipal council

- authorizes the Mayor, Mr. Jacques Parent and the General Direction to take steps to have the Municipality of the Township of Harrington proceed with the acquisition of the property located at 29, rue Godin, Lot P-22A, Rang 10, for \$ 1 , and to sign the related documents.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

2019-11-R279

**11.9 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA DEMANDE
PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION DU LAC AGNÈS SOUS
LE RÈGLEMENT NUMÉRO 268-1-2017**

**FINANCIAL ASSISTANCE REQUEST MADE UNDER BY-LAW
268-1-2017 REGARDING THE PROJECT PRESENTED BY
THE AGNES LAKE ASSOCIATION**

CONSIDÉRANT QU'une demande d'aide financière a été déposée eu égard à l'amélioration du réseau routier sous la responsabilité de l'Association du Lac Agnès, afin d'être analysée par le comité responsable de l'analyse des demandes faites sous le règlement 268-1-2017;

WHEREAS a request for financial assistance was made regarding the improvement of the road network belonging to the Agnes Lake Association to be reviewed by the committee responsible for the analysis of request made under By-law 268-1-2017;

CONSIDÉRANT QUE le comité responsable de l'analyse des demandes a évalué ladite demande;

WHEREAS the committee responsible for the analysis has evaluated the said request;

CONSIDÉRANT QUE le comité responsable de l'analyse des demandes confirme que la demande répond aux exigences du règlement 268-1-2017 et dépose une recommandation favorable eu égard à ce projet;

WHEREAS the committee responsible for the analysis confirms that the project presented meets the requirements of By-law 268-1-2017 and issues a recommendation in favour of the project;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et déclare en avoir pris connaissance;

WHEREAS the municipal Council of Harrington received a copy of the request and has declared having read it;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité

- d'accepter la demande d'aide financière afin d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins privés sous la responsabilité de L'Association du Lac Agnès, et ce, pour le passage sécuritaire de l'équipement municipal et des véhicules d'urgence sur le territoire de la Municipalité de Harrington;
- d'autoriser le paiement de l'aide financière pour un montant maximum admissible de mille neuf cent cinquante-cinq dollars (1 955.00 \$), suite à la fin des travaux et à la réception des factures afférentes.

THEREFORE, it is moved by the Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved

- to accept the request for financial assistance in order to improve the safety and security of private roads under the responsibility of the



No de résolution
ou annotation

Agnes Lake Association for the safe passage of municipal equipment and emergency vehicles on the territory of the Municipality of Harrington;

- to authorize the payment of financial assistance for a maximum eligible amount of one thousand nine hundred and fifty-five dollars (\$ 1,955.00), following the completion of the work and the receipt of invoices.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.10 RENOUELEMENT DE LA COTISATION ANNUELLE 2020
DE LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC
(FADOQ)**

**RENEWAL OF ANNUAL FEES 2020 FOR THE
FEDERATION OF THE GOLDEN AGE OF QUÉBEC (FGAQ)**

2019-11-R280

IL EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu d'autoriser le paiement de la cotisation annuelle à la Fédération de l'âge d'or du Québec, au montant de 75.00 \$.

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved authorize the payment of the annual fee, at the Federation of the Golden age of Québec, in the amount of \$ 75.00.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.11 AUTORISATION DE DÉPOSER UNE DEMANDE D'AIDE
FINANCIÈRE AU FONDS DE DÉVELOPPEMENT DES
TERRITOIRES**

**AUTHORIZATION TO SUBMIT AN APPLICATION FOR
FINANCIAL ASSISTANCE TO THE FONDS DE
DÉVELOPPEMENT DES TERRITOIRES**

2019-11-R281

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington souhaite réaliser le projet d'un sentier aux abords de la rivière Beaven et embellir le Parc Madeleine Marquis;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to proceed with the project of a path along the Beaven River and improve the Madeleine Marquis Park;

CONSIDÉRANT QUE le coût total du projet est évalué à 30 000\$ pour le sentier de 4 mètres de large, aux abords de la rivière Beaven et à 5 000\$ pour le sentier du Parc Madeleine Marquis;

WHEREAS the total cost of the project is estimated at \$ 30,000 for the path along the Beaven River of 4 meters wide and \$ 5,000 for the Madeleine Marquis Park;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington investira un montant de 7 000 \$ dans le cadre desdits projets, réparti de la manière suivante

- Sentier de 4 mètres de large, aux abords de la rivière Beaven : Piste multi (22 70201 721) 6 000\$;



No de résolution
ou annotation

- Sentier Parc Madeleine Marquis : Travaux boisés (22 70200 721) 1 000\$.

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington will invest \$ 7,000 in the said projects, distributed as follows

- Path along the Beaven River of 4 meters wide:
Multi Path (22 70201 721) \$ 6,000;
- Madeleine Marquis Park: Forestry Work (22 70200 721) \$ 1,000.

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington dispose d'une somme de 51 174\$ issue de la sous-enveloppe dédiée aux projets à portée locale dans le cadre du Fonds de développement des territoires (FDT) de la MRC d'Argenteuil;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has a sum of \$ 51,174 from the sub-envelope dedicated to local projects within the framework of the Fonds de développement des territoires (FDT) of the Argenteuil RCM;

CONSIDÉRANT QU'en date du 18 octobre 2019 le solde de ladite sous-enveloppe réservée à la municipalité du Canton de Harrington dans le cadre du Fonds de développement des territoires (FDT) de la MRC d'Argenteuil s'élevait à 51 174\$;

WHEREAS as of October 18, 2019, the balance of the said sub-envelope reserved for the Municipality of the Township of Harrington under the *Fonds de développement des territoires (FDT)* of the Argenteuil RCM amounted to \$ 51,174;

Il EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu

- **QUE** le conseil municipal recommande et approuve le dépôt d'une demande d'aide financière au montant de 35 000\$ dans le cadre du Fonds de développement des territoires (FDT) de la MRC d'Argenteuil pour le projet intitulé Sentier aux abords de la rivière Beaven et Sentier du Parc Madeleine Marquis;
- **QUE** ledit montant demandé par la Municipalité du Canton de Harrington, dans le cadre du Fonds de développement des territoires (FDT) provienne de la sous-enveloppe réservée aux projets à portée locale de la Municipalité du Canton de Harrington;
- **QUE** le conseil municipal autorise la Direction générale à signer, pour et au nom de la Municipalité du Canton de Harrington, tout document relatif à cette demande d'aide financière.

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved

- **THAT** the municipal council recommends and approves the submission of an application for financial assistance in the amount of \$35,000 in the framework of the *Fonds de développement des territoires (FDT)* of the Argenteuil RCM for the project entitled Path along the Beaven River and Path of Madeleine Marquis Park;



No de résolution
ou annotation

- **THAT** the amount requested by the Municipality of the Township of Harrington, under the *Fonds de développement des territoires (FDT)* comes from the sub-envelope reserved for local-scope projects of the Municipality of the Township of Harrington;
- **THAT** the Municipal Council authorizes the Direction General to sign, for and on behalf of the Municipality of the Township of Harrington, any document relating to this application for financial assistance.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.12 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA DEMANDE
PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DU
LAC MCDONALD SOUS LE RÈGLEMENT NUMÉRO 268-1-
2017 TEL QU'AMENDÉ**

**FINANCIAL ASSISTANCE REQUEST MADE UNDER BY-
LAW 268-1-2017 AS AMENDED REGARDING THE
PROJECT PRESENTED BY THE MCDONALD LAKE
RESIDENTS ASSOCIATION**

2019-11-R282

CONSIDÉRANT QU'une demande d'aide financière a été déposée eu égard à l'amélioration du réseau routier sous la responsabilité de l'Association des résidents du Lac McDonald, afin d'être analysée par le comité responsable de l'analyse des demandes faites sous le règlement 268-1-2017 tel qu'amendé;

WHEREAS a request for financial assistance was made regarding the improvement of the road network belonging to the McDonald Lake Residents Association to be reviewed by the committee responsible for the analysis of request made under By-law 268-1-2017 as amended;

CONSIDÉRANT QUE le comité responsable de l'analyse des demandes a évalué ladite demande;

WHEREAS the committee responsible for the analysis has evaluated the said request;

CONSIDÉRANT QUE le comité responsable de l'analyse des demandes confirme que la demande répond aux exigences du règlement 268-1-2017 tel qu'amendé et dépose une recommandation favorable eu égard à ce projet;

WHEREAS the committee responsible for the analysis confirms that the project presented meets the requirements of by-law 268-1-2017 as amended and issues a recommendation in favour of the project;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et déclare en avoir pris connaissance;

WHEREAS the municipal Council of Harrington received a copy of the request and has declared having read it;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité

- d'accepter la demande d'aide financière, répartie sur (3) trois ans, afin d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins privés sous la responsabilité



No de résolution
ou annotation

de L'Association des résidents du Lac McDonald, et ce, pour le passage sécuritaire de l'équipement municipal et des véhicules d'urgence sur le territoire de la Municipalité de Harrington;

- d'autoriser le paiement de l'aide financière pour un montant maximum admissible de trois mille huit cent vingt-cinq dollars (3 825.00 \$) pour 2019, suite à la fin des travaux et à la réception des factures afférentes, ainsi que le paiement maximum admissible pour 2020 et 2021.

THEREFORE, it is moved by the Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved

- to accept the request for financial assistance, spread over three (3) years in order to improve the safety and security of private roads under the responsibility of the McDonald Lake Residents Association for the safe passage of municipal equipment and emergency vehicles on the territory of the Municipality of Harrington;
- to authorize the payment of financial assistance for a maximum eligible amount of three thousand eight hundred and twenty-five dollars (\$ 3,825.00) for 2019, following the completion of the work and the receipt of the related invoices, as well as the maximum payment eligible for 2020 and 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.13 APPUI POLITIQUE DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON
DE HARRINGTON À LA MRC D'ARGENTEUIL DANS SES
DÉMARCHES AUPRÈS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
POUR OBTENIR UNE SUBVENTION DANS LE CADRE DU
PROGRAMME RÉGIONS BRANCHÉES**

**POLITICAL SUPPORT FROM THE MUNICIPALITY OF
THE TOWNSHIP OF HARRINGTON TO THE ARGENTEUIL
RCM WITH THE GOVERNMENT OF QUÉBEC TO OBTAIN A
GRANT UNDER THE PROGRAM REGIONS CONNECTED**

2019-11-R283

CONSIDÉRANT QUE le 18 octobre 2019, le gouvernement du Québec annonçait la mise en place du programme Régions branchées qui vise à soutenir financièrement des projets permettant d'offrir aux citoyens, organismes et entreprises un service Internet haute vitesse de qualité et à un coût raisonnable;

WHEREAS on October 18, 2019, the Government of Quebec announced the implementation of the program Regions Connected which aims to financially support projects to provide citizens, organizations and businesses a high-speed Internet service of quality and at a reasonable cost;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement du Québec injecte 100 millions de dollars dans ce programme;

WHEREAS the Quebec government is injecting \$ 100 million into this program;

CONSIDÉRANT QUE l'accès à Internet haute vitesse est aujourd'hui un service essentiel qui contribue au développement économique, social et culturel et qu'il



No de résolution
ou annotation

constitue un droit au même titre que l'éducation et la santé;

WHEREAS high-speed Internet access is today an essential service that contributes to economic, social and cultural development and is a right in the same way as education and health;

CONSIDÉRANT QU'un peu plus de 15% des foyers n'ont toujours pas accès à un service Internet haute vitesse adéquat et que ces foyers sont répartis à l'intérieur de 8 municipalités constituantes de la MRC, à l'exception du village de Grenville;

WHEREAS THAT just over 15% of homes still do not have access to adequate high-speed Internet service and that these homes are distributed within 8 constituent municipalities of the MRC, with the exception of the village of Grenville;

CONSIDÉRANT QUE le conseil de la MRC d'Argenteuil souhaite déposer une demande d'aide financière dans le cadre de ce nouveau programme afin que 100% des ménages du territoire aient un accès à ce service;

WHEREAS the council of the Argenteuil RCM wishes to apply for financial assistance under this new program so that 100% of households in the territory have access to this service;

CONSIDÉRANT QUE le conseil de la MRC d'Argenteuil officialisera ce souhait par voie de résolution lors d'une séance extraordinaire prévue le 13 novembre 2019;

WHEREAS the council of the Argenteuil RCM will formalize this wish by resolution at a special sitting scheduled for November 13, 2019;

CONSIDÉRANT QU'avec l'aide financière qu'elle pourrait recevoir dans le cadre de ce programme, la MRC d'Argenteuil souhaite construire des dorsales et un réseau de distribution de fibres optiques;

WHEREAS with the financial assistance it could receive under this program, the Argenteuil RCM wishes to build dorsals and an optical fiber distribution network;

CONSIDÉRANT QUE le projet de la MRC d'Argenteuil permettra de donner accès à une connexion Internet haute vitesse de qualité, fiable et à un prix compétitif à plusieurs entreprises et résidents des municipalités constituantes de la MRC d'Argenteuil;

WHEREAS the project of the Argenteuil RCM will provide access to a high-speed Internet connection of quality, reliable and at a competitive price to several companies and residents of constituent municipalities of the Argenteuil RCM;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité

- **QUE** la Municipalité du Canton de Harrington appuie la MRC d'Argenteuil dans ses démarches auprès du gouvernement du Québec pour obtenir une subvention dans le cadre du programme Régions branchées, pour le projet qu'elle déposera, avant le 18 novembre



No de résolution
ou annotation

2019, afin de donner accès à Internet haute vitesse au 15% des ménages ne bénéficiant toujours pas de ce service sur le territoire.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved unanimously

- **THAT** the Municipality of the Township of Harrington supports the Argenteuil RCM in its efforts with the Government of Quebec to obtain a subsidy within the framework of the program Regions Connected for the project it will deposit, before November 18, 2019, to give high-speed Internet access to the 15% of households still not benefiting from this service in the territory.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.14 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DU CENTRE DE
RESSOURCES FAMILIALES 4 KORNERS**

**REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANCE FROM THE 4
KORNERS FAMILY RESOURCES CENTER**

2019-11-R284

CONSIDÉRANT QUE l'organisme « Centre de ressources familiales 4 Korners » est un organisme caritatif enregistré au Canada qui aide les jeunes, les adultes, les aînés, et leurs familles vivant dans les Laurentides, à obtenir des services de santé et des services sociaux;

WHEREAS the organization « Centre de ressources familiales 4 Korners » is a charitable organization registered in Canada that helps young people, adults, seniors, and their families living in the Laurentians, to obtain health services and social services;

CONSIDÉRANT QUE ledit organisme compte 37 555 anglophones dans les Laurentides et a grandi au cours des dernières années pour être en position d'offrir des services dans 5 des 7 MRC;

WHEREAS the said organization has 37,555 Anglophones in the Laurentians and has grown in recent years to be in a position to offer services in 5 of the 7 RCMs;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu que le conseil autorise une contribution financière de 1 250.00 \$ à l'organisme Centre de ressources familiales 4 Korners et en autorise le paiement.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved to authorize a financial contribution in the amount of \$ 1 250.00 to the organization Le Centre de ressources familiales 4 Korners and to authorize its payment.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT



No de résolution
ou annotation

12.1 VENTE DU CAMION À ORDURES FREIGHTLINER 2008 SALE OF THE GARBAGE TRUCK FREIGHTLINER 2008

CONSIDÉRANT QUE suite au mandat donné au Centre de services partagés du Québec (CSPQ) pour effectuer la vente du camion à ordures Freightliner 2008, en référence à la résolution no 2019-08-R210, l'offre la plus avantageuse reçue est de 38 000 \$;

WHEREAS following the mandate given to Centre de services partagés du Québec (CSPQ)) to perform the sale of Freightliner 2008 garbage truck, regarding resolution no. 2019-08-R210, the most advantageous offer is \$ 38,000;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu

- d'autoriser la vente du camion du camion à ordures Freightliner 2008 à la Municipalité de St-Émile-de-Suffolk pour la somme de 38 000 \$;
- de mandater la direction générale à procéder à la vente du camion à ordures Freightliner 2008, et à signer les documents afférents.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Gerry Clark, and resolved

- to authorise the sale of the Freightliner 2008 garbage truck to the Municipality of St-Émile-de-Suffolk for the sum of \$ 38,000;
- to mandate the General Direction to proceed with the sale of the Freightliner 2008 garbage truck and to sign the related documents.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.2 OCTROI DE CONTRAT POUR LE MÉLANGE DE SABLE ET DE SEL POUR L'HIVER 2019-2020

**CONTRACT AWARD FOR MIXTURE OF SAND AND SALT
FOR WINTER 2019-2020**

**EXERCICE DU DROIT DE VETO DU MAIRE À L'ÉGARD DE LA
RÉSOLUTION NUMÉRO 2019-10-R260** relative à l'octroi de contrat pour le mélange de sable et de sel pour l'hiver 2019-2020, adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire tenue le 7 octobre 2019;

**EXERCISE OF THE RIGHT OF VETO OF THE MAYOR REGARDING
RESOLUTION NUMBER 2019-10-R260** concerning the contract award for mixture of sand and salt for winter 2019-2020, adopted by the Council at the regular sitting held on October 7, 2019;

CONSIDÉRANT QUE suite à cette résolution, il a été établi que le montant était trop élevé comparativement au montant de l'année précédente;

WHEREAS following that resolution, it was established that the amount was too high compared to the amount of the previous year;

CONSIDÉRANT QUE Monsieur le Maire Jacques Parent a exercé son droit de veto prévu à l'article 142 du Code municipal;

WHEREAS the Mayor Mr Jacques Parent has exercised his right of veto provided at section 142 of the Municipal Code;



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MS: (FLA 792)

2019-11-R286

CONSIDÉRANT QUE cette disposition de la loi prévoit, dans un tel cas, que la décision doit être soumise à la prochaine séance du conseil pour reconsidération par celui-ci;

WHEREAS this provision of the law provides, in such a case, that the decision may be submitted at the next council sitting for reconsideration by the latter;

CONSIDÉRANT QUE la résolution numéro 2019-10-R260 se lisait comme suit:

WHEREAS the resolution number 2019-10-R260 read as follows:

OCTROI DE CONTRAT POUR LE MÉLANGE DE SABLE ET DE SEL POUR L'HIVER 2019-2020

CONTRACT AWARD FOR MIXTURE OF SAND AND SALT FOR WINTER 2019-2020

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a besoin pour l'entretien des chemins municipaux d'un mélange de sel et de sable pour l'hiver 2019-2020;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington needs a mixture of salt and sand for the winter of 2019-2020 for the maintenance of municipal roads;

CONSIDÉRANT QUE la compagnie Transport Heatlie possède la machinerie requise pour faire ce mélange;

WHEREAS Transport Heatlie Company has the machinery required to make this mix;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu que le conseil autorise l'octroi du contrat pour le mélange de sable et de sel pour l'hiver 2019-2020, à l'entrepreneur Transport Heatlie, pour la somme de 2.75 \$ par tonne métrique, plus taxes, pour 2 500 tonnes métriques, au montant de 6 875 \$, plus taxes.

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded par Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved that the Council authorizes the award of the contract for the mix of sand and salt for the winter of 2019-2020, by the contractor Transport Heatlie, for the sum of \$ 2.75 per metric ton, plus taxes, for 2,500 metric tons, in the amount of \$ 6,875, plus taxes.

➤ **La résolution numéro 2019-10-R260 est donc rejetée et remplacée par la résolution suivante :**

➤ **The resolution number 2019-10-R260 is therefore rejected and replaced by the following resolution:**

OCTROI DE CONTRAT POUR LE MÉLANGE DE SABLE ET DE SEL POUR L'HIVER 2019-2020

CONTRACT AWARD FOR MIXTURE OF SAND AND SALT FOR WINTER 2019-2020

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a besoin pour l'entretien des chemins municipaux d'un mélange de sel et de sable pour l'hiver 2019-2020;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington needs a mixture of salt and sand for the winter of 2019-2020 for the maintenance of municipal roads;

CONSIDÉRANT QUE la compagnie Transport Heatlie possède la machinerie requise pour faire ce mélange;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS Transport Heatlie Company has the machinery required to make this mix;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le conseil autorise l'octroi du contrat pour le mélange de sable et de sel pour l'hiver 2019-2020, à l'entrepreneur Transport Heatlie, pour la somme de 2.20 \$ par tonne métrique, plus taxes, pour 2 500 tonnes métriques, au montant de 5 500 \$, plus taxes.

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded par Councillor Gerry Clark and resolved that the Council authorizes the award of the contract for the mix of sand and salt for the winter of 2019-2020, by the contractor Transport Heatlie, for the sum of \$ 2.20 per metric ton, plus taxes, for 2,500 metric tons, in the amount of \$ 5,500, plus taxes.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.3 MANDAT À L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC
CONCERNANT L'ACHAT DE CHLORURE UTILISÉ COMME
ABAT-POUSSIÈRE POUR L'ANNÉE 2020**

**MANDATE TO THE UNION OF THE MUNICIPALITIES OF
QUÉBEC REGARDING THE PURCHASE OF CHLORIDE AS
DUST CONTROL FOR THE YEAR 2020**

2019-11-R287

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de préparer, en son nom et au nom de plusieurs autres municipalités intéressées, un document d'appel d'offres pour un achat regroupé de produits utilisés comme abat-poussière pour l'année 2020;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has received a proposal from the Union of Quebec Municipalities (UMQ) to prepare, on behalf of itself and on behalf of several other interested municipalities, a call for tenders document for a consolidated purchase products used as dust suppressants for the year 2020;

CONSIDÉRANT QUE les articles 29.9.1 de la Loi sur les cités et villes et 14.7.1 du Code municipal

- permettent à une organisation municipale de conclure avec l'UMQ une entente ayant pour but l'achat de matériel;
- précisent que les règles d'adjudication des contrats par une municipalité s'appliquent aux contrats accordés en vertu du présent article et que l'UMQ s'engage à respecter ces règles;
- précisent que le présent processus contractuel est assujéti au Règlement sur la gestion contractuelle pour les ententes de regroupement de l'UMQ, adopté par le conseil d'administration de l'UMQ.

WHEREAS sections 29.9.1 of the Cities and Towns Act and 14.7.1 of the Municipal Code

- allow a municipal organization to enter into an agreement with the UMQ for the purchase of equipment;
- specify that the rules governing the awarding of contracts by a municipality apply to contracts awarded under this section and that the UMQ undertakes to comply with these rules;



No de résolution
ou annotation

- specify that this contractual process is subject to the UMQ's Contract Management Regulation for Consolidation Agreements, adopted by the UMQ Board of Directors.

CONSIDÉRANT QUE la proposition de l'UMQ est renouvelée annuellement sur une base volontaire;

WHEREAS the proposal of the UMQ is renewed annually on a voluntary basis;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité désire participer à cet achat regroupé pour se procurer le chlorure de calcium solide en flocons et/ou le chlorure en solution liquide dans les quantités nécessaires pour ses activités;

WHEREAS the Municipality wishes to participate in this group purchase to obtain solid calcium chloride flakes and / or chloride in liquid solution in the quantities necessary for its activities;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le conseil

- **QUE** la Municipalité confie, à l'UMQ, le mandat de procéder, sur une base annuelle, en son nom et celui des autres municipalités intéressées, au processus d'appel d'offres visant à adjuger un contrat d'achat regroupé de différents produits utilisés comme abat-poussière (chlorure de calcium solide en flocons et/ou chlorure en solution liquide) nécessaires aux activités de la Municipalité pour l'année 2020;
- **QUE** pour permettre à l'UMQ de préparer son document d'appel d'offres, la Municipalité s'engage à fournir à l'UMQ les types et quantités de produits dont elle aura besoin en remplissant la ou les fiches techniques d'inscription requises que lui transmettra l'UMQ et en retournant ces documents à la date fixée;
- **QUE** la Municipalité confie, à l'UMQ, la responsabilité de l'analyse des soumissions déposées. De ce fait, la Municipalité accepte que le produit à commander et à livrer sera déterminé suite à l'analyse comparative des produits définie au document d'appel d'offres;
- **QUE** si l'UMQ adjuge un contrat, la Municipalité s'engage à respecter les termes de ce contrat comme si elle avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjugé;
- **QUE** la Municipalité reconnaisse que l'UMQ recevra, directement de l'adjudicataire, à titre de frais de gestion, un pourcentage du montant facturé avant taxes à chacun des participants; ledit taux est fixé annuellement et précisé dans le document d'appel d'offres;
- **QU'**un exemplaire de la présente résolution soit transmis à l'Union des municipalités du Québec.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved that the Council

- **THAT** the Municipality entrusts, to the UMQ, the mandate to proceed, on an annual basis, on its behalf and that of the other municipalities concerned, to the bidding process aimed at awarding a consolidated purchase contract of different products used as dust suppressants (solid flake



No de résolution
ou annotation

calcium chloride and / or chloride in liquid solution) necessary for the activities of the Municipality for the year 2020;

- **THAT** in order to allow the UMQ to prepare its tender document, the Municipality undertakes to provide the UMQ with the types and quantities of products it will need by completing the registration forms requested by the UMQ and returning these documents on the date fixed;
- **THAT** the Municipality entrusts, to the UMQ, the responsibility for the analysis of the submitted tenders. As a result, the Municipality accepts that the product to be ordered and delivered will be determined following the comparative analysis of the products defined in the call for tenders document;
- **THAT** if the UMQ awards a contract, the Municipality undertakes to respect the terms of this contract as if it had contracted directly with the supplier to whom the contract is awarded;
- **THAT** the Municipality acknowledges that the UMQ will receive, directly from the successful bidder, a management fee, a percentage of the amount billed before taxes to each participant; the said rate is fixed annually and specified in the call for tenders document;
- **THAT** a copy of this resolution be sent to the Union des municipalités du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

- Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt quitte la séance à 19h50.
- Councillor Peter Burkhardt leaves the sitting at 7:50 p.m.

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The Mayor answers questions from those citizens present.

**14.0 CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE**

S/O

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

Il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu de clore cette séance ordinaire à 19 h 55.

It is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved to close the regular sitting at 7:55 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, Mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

Jacques Parent
Maire
Mayor

Melanie C. O'Connor
Directrice générale
et secrétaire-trésorière
Director General and
Secretary-treasurer



No de résolution
ou annotation

